



# GILBERT

ARIZONA

## Informe sobre La Calidad Del Agua 2016

### • ¿Qué es un informe sobre la calidad del agua?

Gilbert se complace en presentar el informe anual del 2016 sobre la calidad del agua potable que exige la SDWA ([Safe Drinking Water Act, Ley de Agua Potable Segura](#)) emitida por la EPA (Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos). Este informe se diseñó para ofrecer información detallada acerca de dónde viene el agua, qué contiene y de qué manera se compara con los estándares que fijan los organismos de control. Es una fotografía de la calidad del agua de Gilbert en el 2016 y revela información acerca de los contaminantes que se detectan en el agua. Este informe también es una oportunidad para que Gilbert informe acerca de las actividades, los programas y las mejoras en los procesos hechos en el 2016 por la división de agua.

### • ¿De dónde proviene mi agua?

La fuente primaria de agua potable de Gilbert es el agua superficial. El agua superficial llega a las dos plantas de tratamiento de Gilbert a través de una amplia red de canales provenientes del SRP ([Salt River Project](#)) y el CAP ([Central Arizona Project](#)). El SRP administra una serie de presas y embalses sobre la cuenca de los ríos Salado y Verde que almacenan agua para los períodos en los que hay escasas lluvias y sequías. El agua que se acumula en estos embalses se libera en los canales del SRP. El CAP opera y mantiene un sistema de canales de 336 millas (cerca de 540 km) de longitud y que lleva el agua del río Colorado desde el lago Havasu a través de Phoenix culminando hasta el sur de Tucson.

Producción de agua de Gilbert  
MGD: millón de galones por día  
MG: millón de galones



### • Agua subterránea

En Gilbert, el agua subterránea se utiliza para complementar la oferta de agua superficial destinada a satisfacer la demanda de agua en los momentos de máxima demanda y durante el mantenimiento programado de los canales y la planta de tratamiento de agua. El agua subterránea la bombea cualquiera de los 17 pozos ubicados en Gilbert, desde donde puede ir directamente al sistema de distribución o utilizarse para llenar un depósito de almacenamiento de agua. En algunos lugares donde se encuentran los pozos, se utiliza el intercambio de iones o medios de adsorción para reducir la concentración de contaminantes inorgánicos que son propios de las aguas residuales debajo de los niveles máximos de contaminantes de la EPA antes de su distribución.



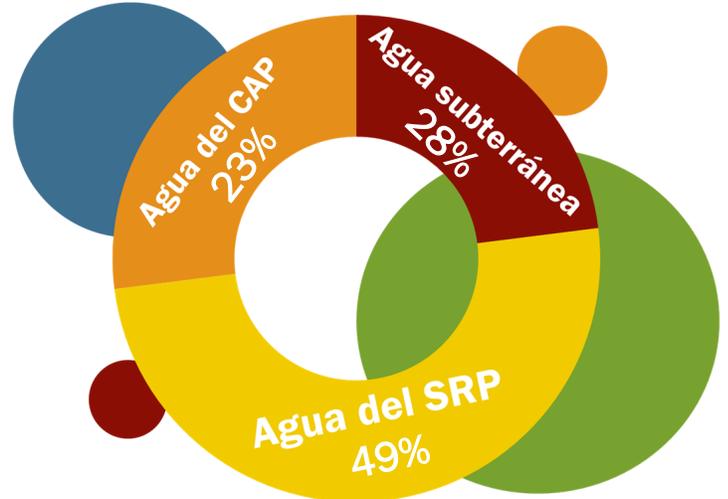


## • Planta de tratamiento de agua

La NWTP (North Water Treatment Plant, planta norte de tratamiento de agua), que recibe su nombre debido a su ubicación en el norte de Gilbert, está ubicada en el canal este y recibe agua del SRP. Del canal del SRP proviene una mezcla del agua de los ríos Salado y Verde y de los pozos subterráneos que va a la planta en la que luego se trata utilizando los métodos de tratamiento convencionales de coagulación, floculación, sedimentación y filtración con ozonización y desinfección con cloro. La NWTP produce hasta 45 millones de galones (más de 170 millones de litros) de agua por día (MGD) y cuenta con un depósito de 16 millones de galones para almacenar agua en el lugar.

## • Planta de tratamiento de agua Santan Vista

Llamada Santan Vista por la espectacular vista de las montañas San Tan desde la sala de control, esta planta recibe agua del sistema de canales del CAP (Proyecto Arizona Central), que desvía el agua de la cuenca del río Colorado. Desde los canales del CAP, el agua ingresa a la planta a través de una tubería de hierro dúctil de 14 millas (más de 22,5 km). Esta planta se construyó y opera en asociación con la ciudad de Chandler, que utiliza 12 (MGD) de la capacidad de producción de 24 MGD de Santan Vista. La planta de tratamiento de agua Santan Vista opera utilizando floculación lastrada y filtración con ozono, así como generación de hipoclorito de sodio en el lugar con fines de desinfección.



## • Evaluación de la fuente de agua y su disponibilidad

En 2004, la Secretaría de calidad de agua de Arizona realizó una evaluación de la fuente de agua de los 12 pozos de agua subterránea (en el momento de la evaluación) y una planta de tratamiento de agua que utiliza Gilbert. La evaluación revisó y analizó los usos de las tierras adyacentes a las ubicaciones mencionadas que pueden presentar un riesgo potencial para el agua que se entrega a la comunidad y que proviene de dichas fuentes, así como su calidad. Los usos que presentan riesgos incluyen las estaciones de servicio, los rellenos sanitarios, las tintorerías y los campos dedicados a la agricultura.

El resultado de la evaluación de la fuente de agua fue la identificación de 10 fuentes con una baja susceptibilidad al riesgo y 3 fuentes cuyo riesgo se identificó como alto. Los lugares que se designaron como de alto riesgo están ubicados en cercanías de una estación de servicio, un campo dedicado a la agricultura y un

# ¡Santan Vista se está expandiendo!

Con el fin de satisfacer las necesidades de la creciente población de Gilbert, la planta de tratamiento de agua de Santan Vista, construida en colaboración con la ciudad de Chandler, se encuentra actualmente en un proyecto de ampliación de capacidad. Esta expansión duplicará las capacidades actuales de producción de agua aumentando la planta de tratamiento de agua de 24 MGD a 48 MGD. Utilizando tecnología de vanguardia, esta expansión proporcionará el volumen necesario de agua para apoyar el futuro crecimiento industrial y residencial en Gilbert. La finalización del proyecto está programada para principios de 2018.



parque industrial. En ninguno de los lugares, incluidos los que fueron evaluados como de riesgo bajo, se detectó contaminación; sin embargo, Gilbert se mantiene alerta y realiza tareas de monitoreo para asegurarse de que la comunidad reciba agua de la mejor calidad. Los residentes pueden ayudar a proteger la fuente de agua si llevan los químicos peligrosos que se utilizan en el hogar a los lugares de recolección de materiales peligrosos y si limitan la cantidad de pesticidas y fertilizante que utilizan en el hogar. La evaluación de la fuente de agua se encuentra disponible al público; si desea obtener más información, puede solicitarla en la secretaría o visitar la página web de la unidad de SWA de ADEQ (Departamento de Calidad Ambiental de Arizona) en [azdeq.gov/environ/water/dw/swap.html](http://azdeq.gov/environ/water/dw/swap.html).

## • ¿Hay contaminantes en mi agua potable?

Se puede esperar que el agua potable, incluso el agua embotellada, tenga por lo menos cantidades pequeñas de contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. Si desea obtener más información acerca de los contaminantes y los posibles efectos sobre la salud, llame a la línea de información sobre el agua potable segura de la EPA (800-426-4791).

Las fuentes de agua potable (tanto el agua de grifo como el agua embotellada) incluye ríos, lagos, arroyos, lagunas, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja a través de la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales que se producen de manera natural y, en algunos casos, material radioactivo. Es posible que incorpore sustancias que surgen de la presencia de animales o de la actividad humana: contaminantes microbianos, tales como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas, vida silvestre; contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden producirse de manera natural o ser el resultado de escurrimientos, las industrias o las descargas de aguas residuales domésticas, la producción de hidrocarburos, la minería o la agricultura; pesticidas y herbicidas, que provienen de una variedad de fuentes tales como agricultura, escurrimientos y usos residenciales; contaminantes químicos orgánicos, incluidos los químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y producción de petróleo, y que también pueden provenir de estaciones de servicio, escurrimientos y sistemas sépticos; además de

contaminantes radioactivos, lo que puede ocurrir de manera natural o ser el resultado de la producción de hidrocarburos o actividades mineras. Para asegurarnos de que el agua del grifo es segura para beber, la EPA emite normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que ofrecen los sistemas públicos. Las normas de la FDA (Administración de Alimentos y Medicamentos de Estados Unidos) establecen límites para los contaminantes; deben ofrecer la misma protección para la salud pública.

## • ¿Necesito tomar precauciones especiales?

Es posible que algunas personas sean más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunosuprimidas, tales como las que tienen cáncer y reciben quimioterapia, las personas que recibieron trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otras enfermedades del sistema inmunológico, algunos adultos mayores y los bebés corran el riesgo de padecer infecciones. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica acerca del agua potable. Encontrará más información acerca de las normas de la EPA y el CDC (Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades) en relación con los medios adecuados para reducir el riesgo de las infecciones con cryptosporidium y otros contaminantes microbianos en la línea de información de agua potable segura (800-426-4791).

## • ¿Cómo puedo participar?

El ayuntamiento de la ciudad de Gilbert está compuesto por el alcalde de la ciudad y seis miembros del consejo cuyo mandato dura cuatro años. A menos que se indique lo contrario, el consejo se reúne cada quince días los jueves a las 7 p.m. en el Gilbert Municipal Center, 50 E. Civic Center Drive. Los temarios del consejo se publican en esa página web al menos 24 horas antes del horario de la reunión. [gilbertaz.gov/council](http://gilbertaz.gov/council)

## ¿Quiere obtener más información sobre la división de agua de su ciudad?

Inscríbase para recibir nuestros correos electrónicos sobre la conservación del agua en [www.gilbertaz.gov/water](http://www.gilbertaz.gov/water) y recibirá actualizaciones sobre los proyectos y noticias con respecto al agua!

# ¿Recibió una dolorosa factura del agua?

## Programe un chequeo gratis para diagnosticar posibles problemas.

Los chequeos son realizados por un especialista entrenado en la conservación del agua entrenado que evalúa el sistema de riego, los controles de fugas de agua, y ofrece recomendaciones personalizadas para un mayor ahorro de agua en su residencia o negocio.



[gilbertaz.gov/watercheckup](http://gilbertaz.gov/watercheckup)

## El agua es muy Preciada aqui en el desierto

### Clientes residenciales

- **Eliminar fugas.**  
Utilice la guía Smart Home Water para encontrar y arreglar fugas en su hogar.  
[smarthomewaterguide.org](http://smarthomewaterguide.org)
- **Riegue su jardín de manera eficiente.**  
Hasta el 70% del uso del agua es al aire libre. Averigüe cuánta agua necesitan sus plantas.  
[landscapewateringguide.com](http://landscapewateringguide.com)
- **Tome una clase de jardinería GRATIS.**  
Aprenda cómo optimizar su Sistema de riego.  
[gilbertaz.gov/waterworkshops](http://gilbertaz.gov/waterworkshops)
- **Contrate a un profesional en jardinería entrenado de Smartscape.**  
Lo pudies encontrar en; [smartscape.org/directory](http://smartscape.org/directory)
- **¿ Es su factura de agua demasiado alta y no está seguro de el porqué?**  
Solicite un chequeo GRATIS de eficiencia de agua.  
[gilbertaz.gov/watercheckup](http://gilbertaz.gov/watercheckup)
- **Aprenda a usar el agua eficientemente alrededor de su hogar.**  
visitar [gilbertaz.gov/water](http://gilbertaz.gov/water)

### Empresas, escuelas, Iglesias y HOAs (Asociacion de propietarios)

- **Únase al Programa de Presupuesto de Agua en su HOA.**  
Visitar [gilbertaz.gov/HOA-Irrigation](http://gilbertaz.gov/HOA-Irrigation) para reducir el uso del agua y mantener un jardín atractivo.
- **Convierta su negocio en una organización que utiliza sabiamente el agua en Gilbert (Water Wise Gilbert)**  
Visitar [gilbertaz.gov/waterwise](http://gilbertaz.gov/waterwise) para ahorrar agua y dinero en su negocio.

## ¿Su consume de agua suma?



[gilbertaz.gov/watercalculator](http://gilbertaz.gov/watercalculator)

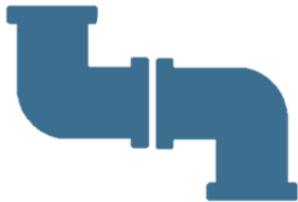
## • ¿Cómo distribuye agua Gilbert?

El sistema de distribución de agua de Gilbert está compuesto por más de 1200 millas (más de 1930 kilómetros), cuyo diámetro varía entre 4 y 48 pulgadas (10 y 121 cm). La red de tubería subterráneas de Gilbert es fundamental para asegurar la distribución segura del agua a todos los clientes. Gilbert abastece a una amplia variedad de clientes que incluyen: hogares privados, instalaciones industriales, propiedades comerciales e instituciones. La red de tuberías de distribución de agua de Gilbert fue diseñada para mantener una presión positiva y opera típicamente entre 60 y 80 psi (libras por pulgada cuadrada). Se necesita presión positiva para asegurarse de que el agua potable alcance toda la red subterránea de tuberías de Gilbert. La división de distribución de agua de Gilbert trabaja con arduamente para asegurarse que todos los clientes y residentes de Gilbert tengan acceso a esta agua, y para ello operan, inspeccionan, reparan y reemplazan estas piezas críticas de nuestra infraestructura de agua potable:



### **12.578 Hidrantes**

- Ofrecer agua accesible para combatir incendios, realizar pruebas e inspecciones del caudal para combatir incendios, necesidades de la construcción, barrido de calles y programas de limpieza orientados a mantener la calidad del agua.
- En 2016, el departamento distribución pudo reparar 216 hidrantes para que funcionaran por completo y ahorraron \$865.000 en comparación con lo que hubiera salido reemplazar los hidrantes.



### **1.334 millas (2.147 km) de tuberías**

- En 2016, Gilbert reparó 33 roturas de tuberías de abastecimiento de agua. Las roturas de las tuberías de abastecimiento de agua pueden producirse debido a las actividades de construcción o por cambios naturales en el medio ambiente, incluidas las fluctuaciones extremas de temperatura.
- Más del 80% de las tuberías de abastecimiento de agua de Gilbert están hechas de PVC (cloruro de polivinilo).



### **81.267 medidores de agua**

- Los medidores de agua se utilizan para registrar con precisión el agua que consume cada consumidor de Gilbert. El departamento de medidores de agua de Gilbert realiza una lectura de todos los medidores en forma mensual y reemplaza más de 5.000 medidores cada año.
- El programa de puesta a prueba de los medidores de Gilbert se asegura que los medidores de agua registren el consumo de manera precisa. Cada medidor de agua debe alcanzar una precisión de +/- 1,5% para pasar la prueba.

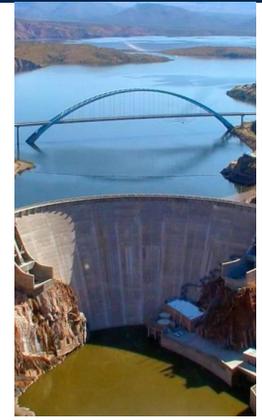
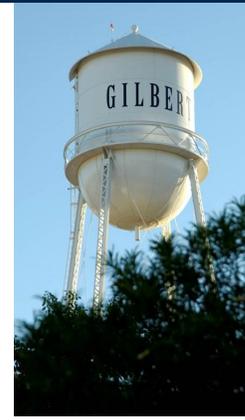


### **35.765 válvulas de aislamiento**

- El departamento de agua de Gilbert mantiene las válvulas y las pone a prueba en forma periódica. Cada año, se ponen a prueba más de 7.000 válvulas; se les abre y cierra con una llave para válvulas.
- El diámetro de las válvulas varía entre 4 y 48 pulgadas (10 y 121 cm). Una válvula de 48 pulgadas necesita las 450 vueltas completas de una llave para válvulas para que se cierre o se abra.

## • La calidad de su agua

Para asegurarnos de que el agua del grifo es segura para beber, la EPA emite normas que limitan la cantidad de contaminantes en el agua que ofrecen los sistemas públicos. Las tablas que figuran a continuación enumeran todos los contaminantes del agua potable que se detectaron durante el año calendario de este informe. A pesar de que se pusieron a prueba una gran cantidad de contaminantes, en su agua solo se encontraron las sustancias que se enumeran a continuación. Todas las fuentes de agua potable contienen algunos contaminantes que se producen de manera natural. En pequeñas cantidades, estas sustancias que se encuentran en el agua potable no suelen ser dañinas. Eliminar todos los contaminantes sería muy costoso y en la mayoría de los casos, no ofrecería una mayor protección de la salud pública. Es posible que algunos minerales naturales mejoren el sabor del agua potable y tengan valor nutricional si los niveles son bajos. A menos que se indique lo contrario, los datos que se presentan en estas tablas se refieren a las pruebas que se realizaron en 2016. La EPA o el estado nos exigen que monitoreemos ciertos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de dichos contaminantes no varían considerablemente año a año, o no se considera que el sistema es vulnerable a este tipo de contaminación. Por eso, algunos de nuestros datos, a pesar de que son representativos, pueden tener una antigüedad mayor a un año. En estas tablas usted encontrará términos y abreviaturas con los que tal vez no esté familiarizado. Para ayudarlo a comprender mejor estos términos, brindamos las definiciones.



• **Definiciones**

- NDA:** **Nivel de acción:** la concentración de un contaminante que, si excede el nivel máximo, da lugar a un tratamiento o a otros requisitos.
- NMC:** **Nivel máximo de contaminante;** el nivel máximo de un contaminante que se permite en el agua potable.
- MNMC:** **Meta del nivel máximo de contaminante:** el nivel de un contaminante en el agua potable debajo del cual no hay ningún riesgo conocido ni esperado para la salud:
- MFL:** **Millón de fibras por litro**
- NMDR:** **Nivel máximo de desinfectante residual:** el nivel de desinfectante que se agrega para el tratamiento del agua que no debe excederse en el grifo del cliente.
- MNMDR:** **Meta del nivel máximo de desinfectante residual:** el nivel de desinfectante que se agrega para tratar el agua sobre el que no se conoce ni anticipa un efecto adverso sobre la salud de las personas,
- MREM:** **Milirems por año:** una medida de radiación que absorbe el cuerpo.
- NA:** **No aplica:** las muestras no se completaron de acuerdo con las normas o no eran obligatorias.
- ND:** **No se detectó:** la concentración era demasiado baja como para que se detectara.
- UNT:** **Unidad nefelométrica de turbidez**
- pCi/L:** **Picocuries por litro:** una medida de la radioactividad en el agua.
- PPM:** **Partes por millón o miligramos por litro (mg/L)**
- PPB:** **Partes por billón o microgramos por litro (µg/L), 1.000 ppb = 1 ppm**
- PPT:** **Partes por trillón o nanogramos por litro (ng/L), 1.000 ppt = 1 ppb**
- PA:** **Promedio Anual**
- TT:** **Técnica de tratamiento:** un proceso obligatorio cuya intención es reducir el nivel de contaminantes en el agua potable.

## • Resultados de 2016 - agua de fuente tratada

Contaminante	Violación	Rango (Bajo - Alto)	Promedio	NMC	MNMC	Fuente probable
Arsenic (ppb)	No	3.2 - 9.1	6.43	10	0	Erosión de depósitos naturales
Bario (ppm)	No	ND - 0.055	0.032	2	2	Erosión de depósitos naturales
Bromato (ppb)	No	0 - 1.5	0.32	10	0	Subproducto de la desinfección del agua potable
Cromo (total, ppb)	No	4.1 - 12	8.6	100	100	Descarga de fábricas de acero y celulosa; erosión de depósitos naturales
Nitrato (ppm)	No	0.24 - 6.8	3.91	10	10	Escurrimiento debido al uso de fertilizantes; lixiviación originada por los tanques sépticos, erosión de depósitos naturales
Fluoruro (ppm)	No	0.28 - 0.94	0.58	4	4	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua que promueve dientes más fuertes; descarga de fábricas de aluminio y fertilizantes
Emisores alfa (pCi/L)	No	ND - 7.9	2.8	15	0	Erosión de depósitos naturales
Uranio (ppb)	No	ND - 7.6	2.4	30	0	Erosión de depósitos naturales
Conjunto Radio (pCi/L)	No	ND - 0.8	0.06	5	0	Erosión de depósitos naturales

Contaminante	Violación	TT % < 0.3	Resultado más alto	Requisito de TT	NMC	Fuente probable
Turbidez (UNT)	No	100%	0.23	> 95%	1.0	Escurrimiento del suelo

## • Resultados de 2016 - Sistema de distribución

Contaminante	Violación	Rango (Bajo - Alto)	Promedio	NMC o NMFR	MNMC o MNMDR	Fuente probable
Total coliformes (% de muestras positivas por mes)	No	0 - 1.16	0.24	5	0	Presente en el entorno de manera natural
Cloro (ppm)	No	0.21 - 1.65	0.89	4	4	Aditivo para el agua que se utiliza para controlar los microbios
Ácidos haloacéticos (ppb)	No	0.002 - 0.04	0.0089	0.060	NA	Subproducto de la desinfección del agua potable
Total trihalometanos (ppb)	No	0.0024 - 0.11*	0.048	0.080	NA	Subproducto de la desinfección del agua potable
Carbono orgánico total (% eliminación)	No	18.4 - 32.4	22.5	TT	NA	Presente en el entorno de manera natural

\*Los cumplimientos de normas se basa en locales promedio Anual, y no por el resultado individual mas alto.

Contaminante	Violación	Percentil 90	Número sobre NDA	Rango (Bajo - Alto)	NDA	MNDA	Muestras tomadas	Fuente probable
Cobre (ppm)	No	0.098	0	0.0049 - 0.33	1.3	NA	2016	Corrosión de los sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales
Plomo (ppb)	No	1.33	0	ND - 2.9	15	0	2016	Corrosión de los sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales.

## Información adicional sobre los contaminantes

### • Arsénico

A pesar de que su agua potable cumple con la norma de la EPA con respecto al arsénico, contiene niveles bajos de arsénico. La norma de la EPA evalúa los conocimientos actuales de los posibles riesgos del arsénico para la salud contra los costos de eliminar el arsénico del agua potable. La EPA continúa investigando los efectos sobre la salud de niveles bajos de arsénico, un mineral que se sabe causa cáncer en los humanos en grandes concentraciones y está relacionado con otros efectos sobre la salud, tales como daños en la piel y problemas circulatorios.

### • Fluoruro

En abril de 2015, el Departamento de Salud de Estados Unidos y Servicios Humanos emitió una recomendación modificada acerca del nivel óptimo de fluoruro en el agua potable. Esta modificación redujo la recomendación de 0.7 a 1.2 partes por millón (ppm), como había recomendado el departamento en 1962 a un nivel óptimo de 0.7 ppm. En Gilbert, los votantes decidieron que se agregara fluoruro al suministro de agua de nuestras dos plantas de tratamiento de agua. Estas plantas de tratamiento de agua mantuvieron una meta de 0.7 ppm en respuesta a la recomendación de 1962 y seguirán haciéndolo, ya que cumple con la recomendación modificada.

Encontrará una copia del informe completo del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos en [publichealthreports.org/documents/PHS\\_2015\\_Fluoride\\_Guidelines.pdf](http://publichealthreports.org/documents/PHS_2015_Fluoride_Guidelines.pdf).

### • Plomo

Altos niveles de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. La presencia de plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y las cañerías en el hogar. Gilbert es responsable de ofrecer agua potable de gran calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales que se utilizan en los componentes de las cañerías. Cuando el agua se mantuvo estancada durante varias horas, usted puede minimizar la posible exposición al plomo si deja correr el agua del grifo entre 30 segundos y 2 minutos antes de utilizar el agua para beber o cocinar. Si a usted le preocupa el plomo en el agua, es posible que quiera someter su agua a pruebas. Encontrará información acerca del plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que usted puede seguir para minimizar la exposición en la línea de información de agua potable segura o en [epa.gov/safewater/lead](http://epa.gov/safewater/lead).

### • Nitrato

La presencia de nitrato en el agua potable a niveles que exceden 10 ppm constituye un riesgo para la salud de los bebés de menos de 6 meses. Altos niveles de nitrato en el agua potable pueden causar el síndrome del bebé azul. Los niveles de los nitratos pueden aumentar con rapidez en un período corto de tiempo debido a las lluvias o las actividades agrícolas. Si usted cuida de un bebé, debe consultar este tema con su proveedor de atención médica.

### • Monitoreo adicional

Además de tomar muestras y poner a prueba el agua de la manera que lo exigen las normas del estado, el condado y el país, la división de agua de Gilbert realiza tareas adicionales de monitoreo todos los días para asegurarse de que las plantas de tratamiento de aguas operan con eficiencia y para asegurarse de que el agua que usted recibe es de la mejor calidad. La tabla siguiente muestra los resultados de una parte de este monitoreo adicional. Los compuestos que figuran en esta tabla no tienen los niveles máximos de contaminantes que establece la EPA y se utilizan para caracterizar la calidad estética del agua.

Analito	Promedio	Rango (Bajo - Alto)
pH	7.79	7.52 - 8.04
Alcalinidad (mg/L)	148	106 - 226
Conductividad (µs/cm)	1275	622 - 2305
Total de sólidos disueltos (mg/L)	816	398 - 1470
Dureza cálcica (mg/L)	192.8	116-265
Dureza cálcica (granos/galón)	11	6.7 - 15.2
Hierro (ppb)	ND	ND

## • Compromiso de Gilbert con la calidad

El personal encargado de la calidad del agua de Gilbert recolecta y analiza el agua potable que usted recibe en su hogar o en su empresa. Estas pruebas aseguran que su agua cumple con las normas de salud y seguridad que fija el gobierno estatal y federal. Gilbert cuenta con un laboratorio certificado por el estado que analiza los procesos diarios, la distribución y las muestras que se toman para cumplir con las normas. Cada mes, el personal encargado de la calidad del agua toma muestras bacteriológicas de 150 lugares de toma de muestras designados en todo Gilbert para monitorear el nivel de desinfectante de cloro en el sistema de distribución y poner a prueba la presencia de actividad microbiana en el agua. Nuestro personal trabaja con eficiencia para asegurar que se cumplen todas las normas referidas al agua potable y para ofrecer agua potable segura y de gran calidad a un costo razonable. Estas son algunas de las maneras en las que el departamento de calidad del agua de Gilbert se asegura de que su agua cumple con los estándares más altos:



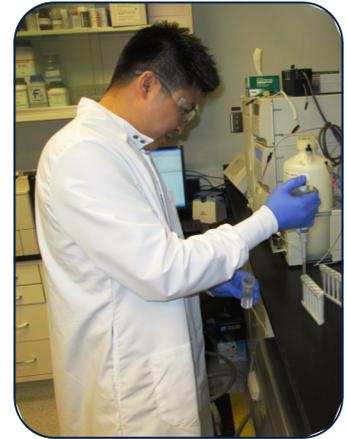
### Monitoreo constant

- Además del instrumental de nuestros laboratorios, Gilbert utiliza 95 instrumentos en línea para monitorear los parámetros de calidad de agua cada segundo para analizar el agua que usted revive en forma continua
- Estos instrumentos en línea están ubicados en las dos plantas de tratamiento de agua superficial de Gilbert, así como en los 17 pozos y los 14 depósitos de almacenamiento de agua de Gilbert.
- Las dos plantas de tratamiento de agua superficial de Gilbert funcionan las 24 horas los 365 días de año con el fin de asegurar que su agua es limpia segura y confiable.



### Pruebas de cumplimiento

- El departamento de calidad de agua de Gilbert opera un laboratorio de cumplimiento certificado por el estado que se utiliza para asegurar que su agua cumple con las normas rigurosas de calidad tanto estatales como federales.
- Se toman muestras de las plantas de tratamiento de agua, los pozos y las estaciones de toma de muestra de la calidad del agua en todo Gilbert y se ponen a prueba para asegurar la salud, la seguridad y el cumplimiento.
- Para realizar pruebas especiales, las muestras también se envían a un laboratorio de agua potable certificado para un análisis profundo.



### Control de procesos

- Además de las pruebas que exigen el gobierno estatal y federal, su agua se somete a un monitoreo adicional riguroso que asegura la provisión de agua de la mejor calidad.
- Este monitoreo adicional incluye pruebas frecuentes en busca de contaminantes bacteriológicos, contaminantes inorgánicos, trazas metálicas y materiales orgánicos.
- Las pruebas se utilizan para optimizar las operaciones de la planta de tratamiento de agua superficial y ajustarlas a los cambios en la calidad del agua que llega a la planta y garantizar la producción de agua potable segura.

## Gilbert: Líder en la industria del agua

Nuestro personal de la división de agua de Gilbert se enorgullece de su trabajo y se esfuerza por ser líderes en la industria al demostrar compromiso y participación activa continua en organizaciones profesionales. El personal de Gilbert dirige comités, consejos y juntas a nivel estatal y nacional. Aquí están sólo algunas de las formas en que su departamento de agua ha estado involucrado y reconocido este año.

### Supervisor de Operaciones de Agua del Año



En la 90<sup>a</sup> conferencia anual de este año, Kurtis McDavid fue nombrado Supervisor de Operaciones de Agua del Año para el estado de Arizona por la Asociación del Agua AZ. El Premio de Liderazgo de Operaciones reconoce a los líderes de operaciones excepcionales por sus contribuciones significativas a la industria del agua o de aguas residuales y como también para la asociación del Agua de Arizona (AZWater)

### Los diez principales líderes de obras públicas del año



Este año, David Fabiano fue nombrado uno de los diez primeros líderes de obras públicas de 2017 por la Asociación de Obras Públicas de América (APWA). Este premio se presenta a diez líderes individuales en reconocimiento a su profesionalismo, experiencia y dedicación personal para mejorar la calidad de vida en sus comunidades a través del avance de los servicios de obras públicas y la tecnología.



La Asociación de Agua de Arizona (AZ Water) es una organización estatal de profesionales de agua y aguas residuales fundada en 1928 con más de 2.700 miembros dedicados a preservar y mejorar el medio ambiente del agua en Arizona. AZWater es el capítulo local de Arizona de la asociación Americana de obras hidráulicas (AWWA). Este año, en la edición 90<sup>a</sup> conferencia anual, el personal de la división de agua de Gilbert estuvo orgulloso de presentar 9 artículos, dirigir varios comités y servir en la junta directiva de AZWater.



La Asociación Americana de obras hidráulicas (AWWA) es una sociedad internacional, sin fines de lucro, científica y educativa fundada en 1881 dedicada a proporcionar soluciones de agua que aseguren el manejo efectivo del agua. Sus más de 50.000 miembros incluyen más de 3.900 empresas de servicios públicos que abastecen aproximadamente el 80% del agua potable de la nación. El personal de Gilbert está altamente representado en AWWA a través de la participación en los consejos de utilidad y estándares y en múltiples comités que desarrollan materiales educativos y estándares industriales para toda la industria del agua. El personal de Gilbert también son miembros orgullosos y simpatizantes de las siguientes



organizaciones.



DIVISIÓN DE LA CALIDAD DE AGUA  
480-503-6400  
WaterQuality@GilbertAZ.Gov